

Le rapport de l'enquête sur la scolarisation des enfants de fonctionnaires du CERN a paru.

Ceux qui s'y intéressent peuvent en obtenir un exemplaire auprès des secrétaires de division, à l'Association du Personnel et à la Section des Affaires sociales.

The report on the schooling survey conducted at CERN in 1967 has appeared (in French).

Copies may be obtained from Divisional Secretaries, the Staff Association and the Welfare Section.

JARDIN D'ENFANTS DU CERN

Le jardin d'enfants du CERN sera ouvert le lundi 2 septembre 1968 à 8h30. Tous renseignements concernant les admissions à l'Ecole devront être demandés à la Section des Affaires Sociales (int. 2486).

Une garderie d'enfants sera également organisée les mardi et jeudi après-midi de 14h00 à 17h30 pour les enfants de 2 à 6 ans, au prix de fr. 5,- par enfant et par après-midi. Les inscriptions devront être faites à l'avance par téléphone à la Section des Affaires Sociales (int. 2486) entre 9h00 et 11h00 le jour concerné.

L'Ecole sera fermée le 5 septembre, jour du Jeûne Genevois.

CERN NURSERY SCHOOL

The CERN Nursery School will re-open at 8.30 a.m. on Monday 2 September 1968. Enquiries concerning admissions to the School should be addressed to the Welfare Section (ext. 2486).

The School will also be opened as a Day Nursery on Tuesday and Thursday afternoons, from 2 p.m. to 5.30 p.m. for children aged from 2 to 6 years, at a cost of 5 francs per child, per afternoon. Reservations should be made in advance by telephoning the Welfare Section (ext. 2486) between 9 and 11 a.m. on the day concerned.

The School will be closed on "Jeûne Genevois" (5 September).

Memoranda

DIVISION DU PERSONNEL

Veuillez-vous noter qu'à partir d'aujourd'hui le numéro de téléphone de M. J.C. CARREAU et de Mlle GERTI HAUSER (Service du Personnel) est 3634.

PERSONNEL DIVISION

Please note that as from to-day the telephone number of Mr. J.C. CARREAU and Miss GERTI HAUSER (Personnel Services) is 3634.

PIO

VISITES COMMENTEES DU CERN

Samedi/Saturday, 31 août/August
Sur demande préalable au PIO

Tel. 4102

Prière de consulter le panneau d'affichage du Bâtiment ADM dès mercredi 28 août pour les renseignements définitifs concernant la visite de samedi 31 août.

GUIDED TOURS OF CERN

By prior arrangement with the PIO

Please consult the notice-board in the ADM building on Wednesday, 7 August for final details of the visit of Saturday 31 August.